

## 1 Brown (86 tags)

Tag	Description	Exemples
.	sentence closer	. ; ? !
(	left paren	
)	right paren	
*	not, n't	
-	dash	
,	comma	
:	colon	
ABL	pre-qualifier	quite, rather
ABN	pre-quantifier	half, all
ABX	pre-quantifier	both
AP	post-determiner	many, several, next
AT	article	a, the, no
BE	be	
BED	were	
BEDZ	was	
BEG	being	
BEM	am	
BEN	been	
BER	are, art	
BEZ	is	
CC	coordinating conjunction	and, or
CD	cardinal numeral	one, two, 2
CS	subordinating conjunction	if, although
DO	do	
DOD	did	
DOZ	does	
DT	singular determiner	this, that
DTI	singular or plural determiner/quantifier	some, any
DTS	plural determiner	these, those
DTX	determiner/double conjunction	either
EX	existential there	
FW	foreign word (hyphenated before regular tag)	
HL	word occurring in headline (hyphenated after regular tag)	
HV	have	
HVD	had (past tense)	
HVG	having	
HVN	had (past participle)	
HVZ	has	
IN	preposition	
JJ	adjective	
JJR	comparative adjective	
JJS	semantically superlative adjective	chief, top

JJT	morphologically superlative adjective	biggest
MD	modal auxiliary	can, should, will
NC	cited word (hyphenated after regular tag)	
NN	singular or mass noun	
NN\$	possessive singular noun	
NNS	plural noun	
NNS\$	possessive plural noun	
NP	proper noun or part of name phrase	
NP\$	possessive proper noun	
NPS	plural proper noun	
NPS\$	possessive plural proper noun	
NR	adverbial noun	home, today, west
NRS	plural adverbial noun	
OD	ordinal numeral	first, 2nd
PN	nominal pronoun	everybody, nothing
PN\$	possessive nominal pronoun	
PP\$	possessive personal pronoun	my, our
PP\$\$	second (nominal) possessive pronoun	mine, ours
PPL	singular reflexive/intensive personal pronoun	myself
PPLS	plural reflexive/intensive personal pronoun	ourselves
PPO	objective personal pronoun	me, him, it, them
PPS	3rd. singular nominative pronoun	he, she, it, one
PPSS	other nominative personal pronoun	I, we, they, you
QL	qualifier	very, fairly
QLP	post-qualifier	enough, indeed
RB	adverb	
RBR	comparative adverb	
RBT	superlative adverb	
RN	nominal adverb	here, then, indoors
RP	adverb/particle	about, off, up
TL	word occurring in title (hyphenated after regular tag)	
TO	infinitive marker	to
UH	interjection, exclamation	
VB	verb, base form	
VBD	verb, past tense	
VBG	verb, present participle/gerund	
VCN	verb, past participle	
VBZ	verb, 3rd. singular present	
WDT	wh- determiner	what, which
WP\$	possessive wh- pronoun	whose
WPO	objective wh- pronoun	whom, which, that
WPS	nominative wh- pronoun	who, which, that
WQL	wh- qualifier	how
WRB	wh- adverb	how, where, when

### 1.1 Exemple de texte étiqueté

The/at Fulton/np-tl County/nn-tl Grand/jj-tl Jury/nn-tl said/vbd Friday/nr  
an/at investigation/nn of/in Atlanta's/np\$ recent/jj primary/nn election/nn

produced/vbd “/“ no/at evidence/nm ’/’ that/cs any/dti  
irregularities/nns took/vbd place/nm ./.

## 1.2 Susanne: exemple de texte parsé

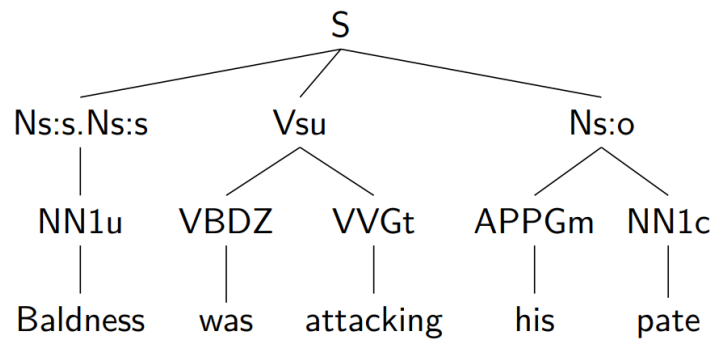


Figure 1: Annotation syntaxique d'une phrase tirée de Susanne

## 2 Penn Treebank (36 tags)

Tag	Description
CC	Coordinating conjunction
CD	Cardinal number
DT	Determiner
EX	Existential there
FW	Foreign word
IN	Preposition or subordinating conjunction
JJ	Adjective
JJR	Adjective, comparative
JJS	Adjective, superlative
LS	List item marker
MD	Modal
NN	Noun, singular or mass
NNS	Noun, plural
NNP	Proper noun, singular
NNPS	Proper noun, plural
PDT	Predeterminer
POS	Possessive ending
PRP	Personal pronoun
PRP\$	Possessive pronoun
RB	Adverb
RBR	Adverb, comparative
RBS	Adverb, superlative
RP	Particle
SYM	Symbol
TO	to
UH	Interjection
VB	Verb, base form
VBD	Verb, past tense
VBG	Verb, gerund or present participle
VBN	Verb, past participle
VBP	Verb, non-3rd person singular present
VBZ	Verb, 3rd person singular present
WDT	Wh-determiner
WP	Wh-pronoun
WP\$	Possessive wh-pronoun
WRB	Wh-adverb

### 2.1 Exemple de texte étiqueté

A/DT form/NN of/IN asbestos/NN once/RB used/VBN to/TO make/VB Kent/NNP  
cigarette/NN filters/NNS has/VBZ caused/VBN a/DT high/JJ percentage/NN  
of/IN cancer/NN deaths/NNS among/IN a/DT group/NN of/IN workers/NNS  
exposed/VBN to/TO it/PRP more/RBR than/IN 30/CD years/NNS ago/IN ,/,  
researchers/NNS reported/VBD ./.

## 2.2 PTB: exemple de texte parsé

Analyse non “squelettique” d’une phrase du PTB.

```
(S (NP-SBJ-1 Chris)
  (VP wants
    (S (NP-SBJ *-1)
      (VP to
        (VP throw
          (NP the ball))))))
```

Predicate Argument Structure:  
wants(Chris, throw(Chris, ball))

Figure 2: Analyse en dépendances non-projective d’une phrase du PTB

## 3 French Treebank (15 tags)

Tag	Description
A	adjective
Adv	adverb
CC	coordinating conjunction
Cl	weak clitic pronoun
CS	subordinating conjunction
D	determiner
ET	foreign word
I	interjection
NC	common noun
NP	proper noun
P	preposition
PREF	prefix
PRO	strong pronoun
V	verb
PONCT	punctuation mark

### 3.1 Exemple de texte étiqueté

TOKEN	LEMME	CAT	CAT-EXT	MORPHO
Six	six	PRO	PRO	g=m-n=p-s=card
d'	de	P	P	mwehead=P+-pred=y
entre	entre	P	P	pred=y
eux	soi	PRO	PRO	g=m-n=p-p=3-s=pers
,	,	PONCT	PONCT	s=w
seulement	seulement	ADV	ADV	-
blessés	blessé	V	VPP	g=m-m=part-n=p-t=past
,	,	PONCT	PONCT	s=w
ont	avoir	V	V	m=ind-n=p-p=3-t=pst
pu	pouvoir	V	VPP	g=m-m=part-n=s-t=past
se	le/lui	CL	CLR	g=m-n=p-p=3-s=refl
réfugier	réfugier	V	VINF	m=inf
sur	sur	P	P	-
l'	le	D	DET	g=f-n=s-s=def
autre	autre	A	ADJ	g=f-n=s-s=qual
rive	rive	N	NC	g=f-n=s-s=c
de	de	P	P	-
la	le	D	DET	g=f-n=s-s=def
Nipoué	Nipoué	N	NPP	g=f-n=s-s=p
,	,	PONCT	PONCT	s=w
en	en	P	P	-
Côte	Côte	N	NPP	mwehead=NPP+-s=p-pred=y
-	-	PONCT	PONCT	s=w-pred=y
d'	de	P	P	pred=y
Ivoire	Ivoire	N	NPP	s=p-pred=y
,	,	PONCT	PONCT	s=w
avant	avant	P	P	mwehead=P+-pred=y
d'	de	P	P	pred=y
être	être	V	VINF	m=inf
transférés	transférer	V	VPP	g=m-m=part-n=p-t=past
à	à	P	P	-
man	Man	N	NPP	g=m-n=s-s=p
,	,	PONCT	PONCT	s=w
dans	dans	P	P	-
un	un	D	DET	g=m-n=s-s=ind
hôpital	hôpital	N	NC	g=m-n=s-s=c
.	.	PONCT	PONCT	s=s

### 3.2 FTB: fonctions

Fonctions	Catégories concernées	Exemples
A-OBJ	PP, VN, VPinf, COORD	Paul pense à Marie Paul cherche à partir
ATO	AP, NP, PP, AdP, Ssub, VPinf, Srel, VPpart, COORD	Je le crois heureux Je l'entends arriver
ATS	AP, NP, PP, AdP, Ssub, VPinf, VN, VPpart, Sint, Srel, COORD	Paul est mon ami Paul semble en colère le problème est qu'il est là
DE-OBJ	PP, VN, Ssub, VPinf, COORD	Paul rêve de Marie Paul rêve de partir
P-OBJ	NP, PP, VPinf, AdP, VN, Ssub, COORD	je vais très bien, chez Marie, rue Christine
MOD	PP, NP, AP, Srel, VPinf, VPpart, Ssub, AdP, Sint, VN, COORD	A 3h, désespérée, sans faire de bruit, lundi 18 juin...
OBJ	NP, VPinf, Ssub, Sint, VN, AP, COORD	Marie veut partir Marie verra Paul
SUJ, OBJ, A-OBJ, ATS,  MOD, DE-OBJ, SUJ/OBJ,  SUJ/MOD, SUJ/ATS, SUJ/A- OBJ, OBJ/A-OBJ, SUJ/P- OBJ, OBJ/P-OBJ, SUJ/DE- OBJ etc	VN	il parle, le voir, lui parle, il le voit, nous dit-il, le lui donne, y va, y dort
SUJ	NP, VPinf, Ssub, VN, Sint, COORD	Partir est impossible Marie réussira

Source: protocole d'annotation en constituants du FTB

### 3.3 Exemples d'analyse en constituance

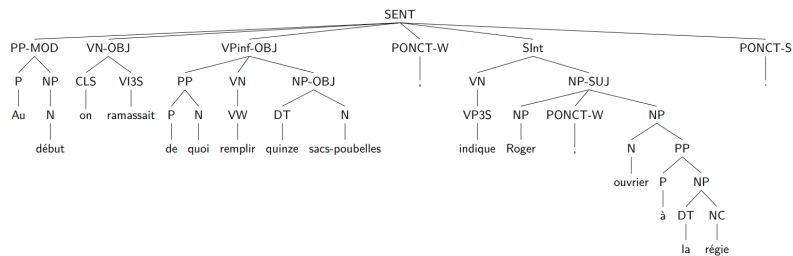


Figure 3: Arbre des constituants

### 3.4 Analyses en dépendances

ID	TOKEN	DEP_ID	DEP_REL
1	Six	10	subj
2	d'	1	dep
3	entre	2	dep_cpd
4	eux	2	obj.p
5	,	7	ponct
6	seulement	7	mod
7	blessés	10	mod
8	,	7	ponct
9	ont	10	aux.tps
10	pu	0	root
11	se	12	aff
12	réfugier	10	obj
13	sur	12	mod
14	l'	16	det
15	autre	16	mod
16	rive	13	obj.p
17	de	16	dep
18	la	19	det
19	Nipoué	17	obj.p
20	,	12	ponct
21	en	12	mod
22	Côte	21	obj.p
23	-	22	dep_cpd
24	d'	22	dep_cpd
25	Ivoire	22	dep_cpd
26	,	10	ponct
27	avant	10	mod
28	d'	27	dep_cpd
29	être	30	aux.pass
30	transférés	27	obj.p
31	à	30	p_obj
32	man	31	obj.p
33	,	30	ponct
34	dans	30	mod
35	un	36	det
36	hôpital	34	obj.p
37	.	10	ponct



### 3.5 Équivalence constituance/dépendances

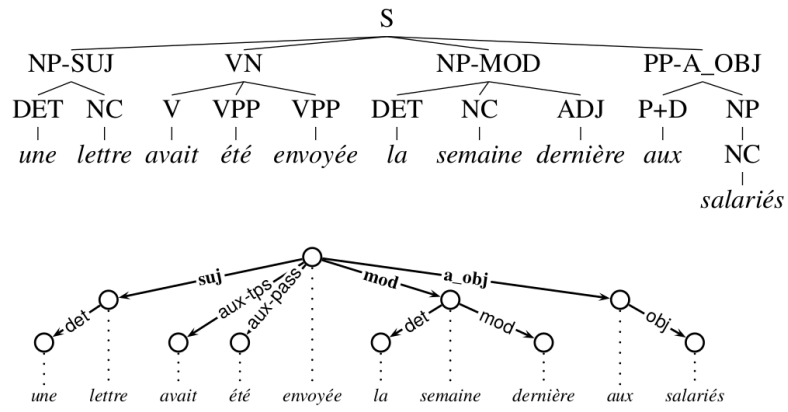


Figure 4: Relations d'équivalence constituance / dépendances